

**利用者にとって文化的、言語的、および精神的に適切なケアプラン**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

![](data:xmlns;base64,)

**Japanese - 英語**

**www.culturaldiversity.com.au**



**本フォームについて**

**About this Form**

本フォームはケアプランです。ケアプラン は：

*This form is a care plan. The care plan:*

• スタッフが人々の文化、言語、信仰を尊重した方法でケアを行うのに役立ちます。

*Helps staff take care of people in a way that respects their culture, language, and faith.*

• 一人ひとりが尊重され、受け入れられていると感じるために何が必要かをスタッフが把握するための質問があります。

*Has questions to help staff find out what each person needs to feel included and respected.*

• 利用者が安心できるように、スタッフが何をするかを説明します。

*Explains what the staff will do to make the person feel comfortable.*

• 例えば家族や友人など、他に誰が助けてくれるかを説明します。

*Explains who else will help, for example family or friends.*

**www.culturaldiversity.com.au**



|  |
| --- |
| **利用者/クライアントの氏名：**  Name of consumer/client:  \*本フォームでは、高齢者介護の分野で現在一般的に行われているように、利用者という用語を使用しています。利用者とは、クライアントまたはケアを受ける人を意味します。  *\*This form refers to consumers as currently common practice in aged care. With consumer, we mean client or care recipient.* |
| **利用者がサービスを受ける組織名：**  Name of organisation the consumer receives services from: |
| **今日の日付：**  Today’s date: |
| **計画を記入するスタッフの氏名と役職：**  Name and role title of staff member completing the plan: |

**利用者にとって文化的、言語的、および精神的に適切なケアプラン**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**利用者にとって文化的、言語的、および精神的に適切なケアプラン**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**1. 利用者は、同じ文化や信仰を持つ人と話す必要がありますか？これには海外の友人や家族も含まれます。**

Does this consumer need to talk to someone of their culture or faith?   
This includes their friends and family overseas.

1. **その利用者が、より受け入れらていると感じるためにが何が必要ですか？**

What does the consumer need to feel more included?

1. **その利用者が、さらに受け入れられていると感じられるようにするために、  
   私たちは何をしますか？**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **これを行うスタッフは誰になりますか？**

Who will be the staff to do this?

1. **他に誰が助けてくれますか？例えば、友人、家族、多文化団体など。**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **他に重要なことはありますか？**

Is there anything else that is important?

2. 利用者は、同じ文化や信仰を持つ人と話す必要がありますか？

Does this consumer have any cultural or spiritual rituals, significant days or events that are important to them?

1. その利用者が、より受け入れらていると感じるためにが何が必要ですか？

What does the consumer need to feel more included?

1. **その利用者が、さらに受け入れられていると感じられるようにするために、  
   私たちは何をしますか？**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **これを行うスタッフは誰になりますか？**

Who will be the staff to do this?

1. **他に誰が助けてくれますか？例えば、友人、家族、多文化団体など。**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **他に重要なことはありますか？**

Is there anything else that is important?

3. 利用者は、自身の文化や信仰において重要な個人的ケアのニーズがありますか？

Does this consumer have any personal care needs that are important in their culture or faith?

1. その利用者が、より受け入れらていると感じるためにが何が必要ですか？

What does the consumer need to feel more included?

1. **その利用者が、さらに受け入れられていると感じられるようにするために、  
   私たちは何をしますか？**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **これを行うスタッフは誰になりますか？**

Who will be the staff to do this?

1. **他に誰が助けてくれますか？例えば、友人、家族、多文化団体など。**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **他に重要なことはありますか？**

Is there anything else that is important?

4. 利用者は、自分たちの文化や信仰に関連した音楽を聴くのが好きで  
すか？

Does this consumer enjoy music that is connected to their culture or faith?

1. その利用者が、より受け入れらていると感じるためにが何が必要ですか？

What does the consumer need to feel more included?

1. **その利用者が、さらに受け入れられていると感じられるようにするために、  
   私たちは何をしますか？**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **これを行うスタッフは誰になりますか？**

Who will be the staff to do this?

1. **他に誰が助けてくれますか？例えば、友人、家族、多文化団体など。**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **他に重要なことはありますか？**

Is there anything else that is important?

5. 利用者は、例えばラジオ、新聞、テレビなど、自分たちの文化や信仰に関連したメディアや娯楽を楽しんでいますか？

Does this consumer enjoy media and entertainment, for example radio, newspapers or TV that are related to their culture or faith?

1. その利用者が、より受け入れらていると感じるためにが何が必要ですか？

What does the consumer need to feel more included?

1. **その利用者が、さらに受け入れられていると感じられるようにするために、  
   私たちは何をしますか？**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **これを行うスタッフは誰になりますか？**

Who will be the staff to do this?

1. **他に誰が助けてくれますか？例えば、友人、家族、多文化団体など。**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **他に重要なことはありますか？**

Is there anything else that is important?

6. 利用者は、通訳などの言語サポートが必要ですか？

Does this consumer need language support, for example an interpreter?

1. その利用者が、より受け入れらていると感じるためにが何が必要ですか？

What does the consumer need to feel more included?

1. **その利用者が、さらに受け入れられていると感じられるようにするために、  
   私たちは何をしますか？**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **これを行うスタッフは誰になりますか？**

Who will be the staff to do this?

1. **他に誰が助けてくれますか？例えば、友人、家族、多文化団体など。**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **他に重要なことはありますか？**

Is there anything else that is important?

7. 利用者には、文化や信仰に基づく食の好みがありますか？

Does this consumer have any food preferences based on their culture or faith?

1. その利用者が、より受け入れらていると感じるためにが何が必要ですか？

What does the consumer need to feel more included?

1. **その利用者が、さらに受け入れられていると感じられるようにするために、  
   私たちは何をしますか？**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **これを行うスタッフは誰になりますか？**

Who will be the staff to do this?

1. **他に誰が助けてくれますか？例えば、友人、家族、多文化団体など。**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **他に重要なことはありますか？**

Is there anything else that is important?

8. 利用者には、文化的、言語的、または精神的なケアが必要ですか？

Are there any other cultural, language or spiritual care needs for this consumer?

1. その利用者が、より受け入れらていると感じるためにが何が必要ですか？

What does the consumer need to feel more included?

1. **その利用者が、さらに受け入れられていると感じられるようにするために、  
   私たちは何をしますか？**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **これを行うスタッフは誰になりますか？**

Who will be the staff to do this?

1. **他に誰が助けてくれますか？例えば、友人、家族、多文化団体など。**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **他に重要なことはありますか？**

Is there anything else that is important?

![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**利用者にとって文化的、言語的、および精神的に適切なケアプラン**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**利用者にとって文化的、言語的、および精神的に適切なケアプラン**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**利用者にとって文化的、言語的、および精神的に適切なケアプラン**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**利用者にとって文化的、言語的、および精神的に適切なケアプラン**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**利用者にとって文化的、言語的、および精神的に適切なケアプラン**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**利用者にとって文化的、言語的、および精神的に適切なケアプラン**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

本情報は、2024年に、Centre for Cultural Diversity in Ageing（高齢化における文化的多様性センター）が編集したものです。  
本書は、オーストラリア政府保健・高齢者介護省の資金援助を受けて発行されました。

This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2024.  
This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2024.

**www.culturaldiversity.com.au**



**利用者にとって文化的、言語的、および精神的に適切なケアプラン**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**